

此の如きを以て闕特勤、默棘連可汗、敦欲谷等の碑文に於て *Oyuz* と記さるゝものはたゞ一種にして、而してその *Oyuz* が九姓より成立せしもの、即ち *Toquz Oyuz* に外ならざるものなることは疑無き所なりとす。

更に進みて此の *Toquz Oyuz* なるものが、如何なる部族を包含したるものなりしやを見るに、默棘連可汗の碑文 (II. E. 34-36) によれば、可汗の三十三歳の時に當り、叔父默曷可汗が狂暴の爲に衆望を失ひ、*Toquz Oyuz* の民は其の地を棄て、支那に走り、默棘連は此の年可汗の位に上りたる旨を記せり、Thomsen 氏の譯によれば、
..... dans ma trente-trois[ième année.....] le kagan qui avait relevé [.....] la force..... [.....] tomba en faute. Ni le ciel en haut ni les saints génies de la terre et l'eau ni le bonheur de [mon oncle?] le kagan ne lui étaient en aide. Le peuple des Neuf-Ogouz abandonna sa terre et son eau, et alla vers la Chine. Les Chinois [.....] ils arrivèrent dans ce pays. En comptant les relever [.....] peuple [.....] faillit [.....] au sud, dans la Chine, leur nom et leur réputation furent perdus, dans ce pays ils devinrent mes esclaves. Parce que moi-même j'étais devenu kagan, je ne faisais pas [.....] le peuple turc.

と見ゆ、文中「吾が三十三歳の時」なる語、即ち *otuz artuqi üc jasima* は *otuz artuqi ü* 即ち「三十あまり *ü*..... (*ü* は *üc* (三) の頭字の残れるものと見たるなり) のみ存し、以下殘闕したれども、Thomsen 氏の此の読み方の正しかるべきは、文字の上よりするも史實の上よりするも疑ふ可らざる事、既に Marquart 氏の論述したる所なり、¹⁴⁾ また此の不徳の可汗が Thomsen 氏の考へたるが如く默棘連可汗の叔父なる默曷に外ならざる